

Knihovna vydává novou znakovníhu

9.12.2024 - Marie Kubínová | Krajský úřad Libereckého kraje

V obřadní síni liberecké radnice jsme ve středu 4. prosince slavnostně představili již osmou znakovníhu, kterou při této příležitosti pokřtili za město Liberec náměstek primátora pro kulturu, školství a cestovní ruch Ivan Langr, za Liberecký kraj Ing. Květa Vinklátová, náměstkyně hejtmana pro resort kultury, památkové péče a cestovního ruchu, a za knihovnu její emeritní ředitelka Blanka Konvalinková spolu s autorkou předlohy Eliškou Strakovou.

„Znakovníha už je vlastně tradice. A skvělá tradice. Děkuji Blance Konvalinkové, která u jejího vzniku stála. Knihovna dlouhodobě promýšlí, jak zpřístupnit knihy lidem s různým druhem hendikepu. Znakovníha je jedním z příkladů,“ oceňuje aktivitu knihovny Květa Vinklátová, náměstkyně pro kulturu a cestovní ruch Libereckého kraje. Uvedení nové znakovníhy se zúčastnili též členové realizačního týmu, ředitel a zástupkyně Základní školy a Mateřské školy logopedické v Liberci a neslyšící děti a zástupci z České unie neslyšících a Tichého světa.

Myšlenka na vydávání znakovních vznikla v roce 2017. Stála za ní snaha knihovny rozšířit nabídku služeb pro skupinu zdravotně znevýhodněných dětí. *„Projekt se pokouší unikátním způsobem zpřístupnit vybrané texty českých autorů v digitální podobě s tlumočením do českého znakového jazyka (vedle tištěného slova je figurant, který znakuje) sluchově handicapovaným dětem, mládeži a související cílové skupině, kterou tvoří jejich rodinní příslušníci, ať už slyšící rodiče, nebo slyšící děti. Věříme, že se nám to daří,“* vysvětluje ředitelka knihovny, PhDr. Dana Petrádová.

V letošním roce byla do podoby znakovníhy zpracována kniha **Eda** regionální autorky a výtvarnice Elišky Strakové. Kniha o mravenečnickovi, který nerad jí mravence, zaujme působnými ilustracemi citlivě zakomponovanými do videosekvencí ke znakovému figurantovi. Na nové znakovníze pracoval osvědčený tým tvůrců v čele s odborníky na překlad uměleckých textů z organizace KukátkOO. Od loňského roku znakovníhu doplňuje i zvuková stopa, knihu tak mohou využívat i nevidomé děti či slyšící sourozenci handicapovaných dětí.

Nově znakovníha přináší bonusové video, na kterém spolupracovala herečka Naivního divadla Liberec Diana Čičmanová s tlumočnickou z organizace Tichý svět – jedná se o znakový pracovní list ke knize, který využijí děti a pedagogové při výuce.

Projekt od začátku finančně podporuje Ministerstvo kultury ČR a statutární město Liberec. Všechny dosud vydané znakovníhy jsou veřejně dostupné na webovém portále www.znakovniha.cz. Neslyšící a další zájemci si zde postupně mohli, prostřednictvím znakového jazyka, poprvé přečíst knihu Lucie Seifertové *Český ráj a jeho tajemství*. Pro zpracování druhé znakovníhy jsme o rok později vybrali knihu Pavla Čecha *O zahradě*. Od roku 2019 byly po poradě se ZŠ a MŠ logopedickou Liberec postupně zpracovány čtyři díly knihy Aleny Ježkové a Renáty Fučíkové *Staré pověsti české a moravské*. Tuto kolekci v loňském roce doplnila básnická sbírka Jiří Žáček *dětem*.

<https://www.kraj-lbc.cz/aktuality/knihovna-vydava-novou-znakovnihu-n576148.htm>